

Wet-Tap pH/rH 3719 Signet



3-3719.090 Rev. 17 07/18

Consignes d'utilisation



Description

Le Wet-Tap pH/rH 3719 Signet permet d'installer et de déposer les électrodes pH ou rH sans qu'il soit nécessaire d'interrompre l'exploitation durant l'entretien et le calibrage périodiques de ces électrodes. L'isolation des fluides de l'opération s'obtient au moyen d'un double joint torique d'étanchéité sur un ensemble de rétraction compact et unique en son genre ; aucun robinet séparé n'est nécessaire. Un mécanisme de verrouillage automatique activé par une came, SafeLoc™ et la conception à course courte contribuent à assurer la sécurité de l'opérateur.



AVERTISSEMENT !

S'il est utilisé dans des conditions où la pression dépasse la valeur nominale recommandée, cet article peut présenter des risques graves. Nous conseillons à nos clients de lire attentivement les spécifications avant d'installer et d'utiliser cet article. Son utilisation incorrecte peut projeter les pièces et les liquides de l'opération avec une force importante, ce qui risque d'occasionner des blessures graves.

Table des matières

Renseignements sur la garantie.....	2
Enregistrement du produit.....	2
Consignes de sécurité.....	2
Dimensions.....	2
Spécifications.....	3
System Overview.....	3
Installation.....	3-5
l'emplacement, l'orientation et le dégagement requis ...	3-4
Sur conduites entre 63,5 et 304,8 mm (2,5 et 12 po).....	4
sur conduites de diamètre inférieur à 63,5 mm (2,5 po).....	4
Wet-Tap dans le raccord.....	5
Installation de l'électrode.....	5
Dépose de l'électrode.....	6
Entretien de l'électrode.....	6
Entretien de l'électrode.....	7
Information pour les commandes.....	8



- [English](#)
- [Deutsch](#)
- [Français](#)
- [Español](#)



Renseignements sur la garantie

Adressez-vous à votre bureau de ventes Georg Fisher local pour vous procurer la déclaration de garantie la plus récente.

Tous les articles retournés pour des réparations couvertes et non couvertes par la garantie doivent être accompagnés d'un formulaire de demande de service dûment rempli et doivent être retournés à votre bureau de vente ou distributeur GF local. La réparation ou le remplacement de tout produit retourné sans formulaire de demande service risque de ne pas être couvert(e) par la garantie.

Les produits Signet dont la durée de conservation est limitée (pH, rH, électrodes de chlore, solutions de calibrage, par ex., tampons pH, standards de turbidité ou autres solutions) sont garantis à la sortie de l'emballage, mais ne sont pas garantis contre tout dommage dû à une défaillance de procédé ou d'application (température élevée, empoisonnement chimique, assèchement) ou à une manipulation sans précaution (verre brisé, membrane endommagée, gel et/ou températures extrêmes).

Enregistrement du produit

Merci d'avoir acheté la gamme Signet de produits de mesure Georg Fisher.

Si vous souhaitez enregistrer votre (vos) produit(s), vous pouvez désormais les enregistrer en ligne en appliquant l'une des méthodes suivantes :

- Rendez-vous sur notre site Internet www.gfsignet.com et cliquez sur **Formulaire d'enregistrement de produit**.
- Si c'est un manuel en format PDF (exemplaire numérique), [cliquez ici](#)

Consignes de sécurité

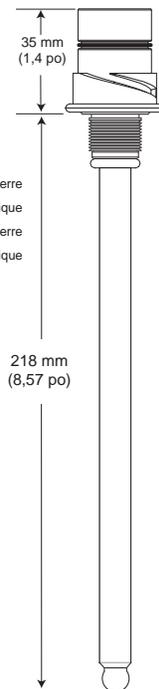
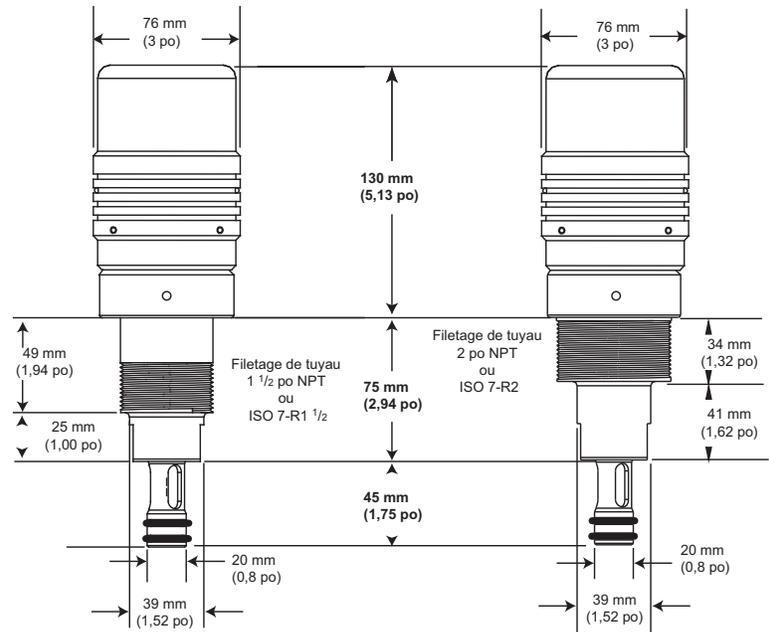
- Ne pas dépasser les spécifications maximales de température et de pression.
- Porter des lunettes étanches ou un écran facial durant l'installation et l'entretien.
- Ne pas essayer de désassembler le boîtier de rentrée ni le piston d'électrode.
- Ne pas modifier la construction de l'appareil.
- L'inobservation des consignes de sécurité risque d'entraîner des blessures graves.
- Rentrer l'électrode avant tout nettoyage de la conduite.

	Mise en garde / Avertissement / Danger Indique un danger potentiel. Ne pas respecter les avertissements et mises en garde peut occasionner des dégâts matériels, et des blessures graves, voire mortelles.
	Équipement de protection individuelle (PPE/ÉPI) Toujours utiliser l'équipement de protection individuelle le plus approprié durant l'installation et les réparations des produits Signet.
	Avertissement – Circuit sous pression Le capteur peut être sous pression ; prenez soin d'aérer le circuit avant toute installation ou dépose. Sans cette précaution, il existerait des risques de blessures graves et de dégâts matériels.

Dimensions

Wet-Tap 3719-1
sortie 38,1 mm (1 ½ po) pour
tuyaux de 63,5 à 101,6 mm
(diamètres nominaux 2 ½ à 4 po)

Wet-Tap 3719-2
sortie 50,8 mm (2 po) pour
tuyaux de 152,4 à 304,8 mm
(diamètres nominaux 6 à 12 po)



2756-WT(-1) Électrode de pH, verre
2756-WTP(-1) Électrode de pH, plastique
2757-WT Électrode de rH, verre
2757-WTP Électrode de rH, plastique



ATTENTION !

Lors de l'utilisation de raccords à selle à brider (fournis par le client), la température et la pression du système sont limitées par les spécifications de la selle.

La température du liquide de l'opération est limitée à 40 °C (104 °F) maximum, lors de l'utilisation de selles.

Spécifications

Généralités

Capteurs compatibles

(Voir 3-2764.090 pour plus d'informations)

- Électrode de pH DryLoc® 2756-WT
- Électrode de pH DryLoc 2756-WT-1
- Électrode de pH plastique DryLoc 2756-WTP
- Électrode de pH plastique DryLoc 2756-WTP-1
- Électrode rH DryLoc 2757-WT
- Électrode de rH plastique DryLoc 2757-WTP

Poids d'expédition

- Ensemble Wet-Tap..... 1,2 kg (2,7 lb)
 - Électrode..... 0,13 kg (0,3 lb)
- Raccord au liquide de l'opération
- 3-3719-11 : 1½ po NPT
 - 3-3719-21 : 2 po NPT
 - 3-3719-12 : ISO 7/1-R1½
 - 3-3719-22 : ISO 7/1-R2

Matériaux humides

- Boîtier de rentrée CPVC
- Joints toriques..... FKM

Autres matériaux

- Couronne de verrouillage.. PVC
- Visserie Acier inoxydable 316

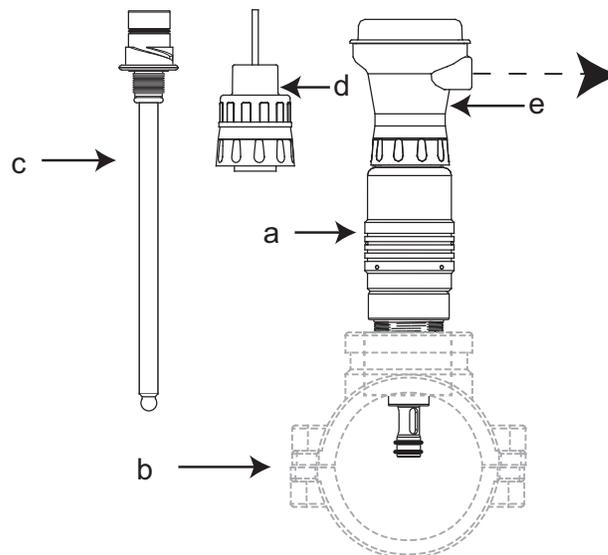
Température de stockage

- Ensemble Wet-Tap..... -15 à 120 °C (5 à 248 °F)

Normes et homologations

- Fabriqué sous ISO 9001 et 14001

System Overview



- a) Wet-Tap pH/rH 3719
- b) Raccord à selle à brider bas profil fourni par le client (tailles ASTM de 63,5 à 304,8 mm / 2,5 à 12 po)
- c) Électrode de pH ou rH DryLoc® (3 versions disponibles ; voir les informations de commande, page 8.) (DryLoc® désigne le style de connecteur d'électrode)
- d) Électronique de capteur/préamplificateur de pH/rH 3-2751-1 ou 2760 DryLoc®
- e) Électronique de 3-2751-2

Remarque : Options de signal de sortie (Voir les détails dans le manuel correspondant) :

- 2751:
 - Numérique (S³L)
 - 4 à 20 mA

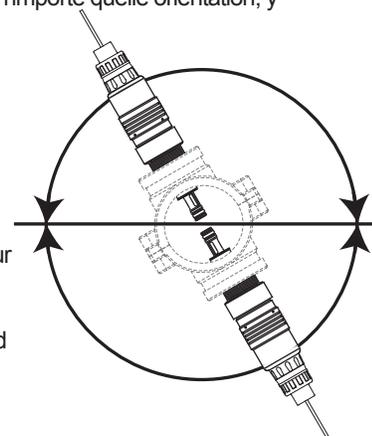
- 2760:
 - Sortie mV analogique - numérique (S³L)

Tous ces composants (articles a à d) sont vendus séparément.

Installation

Notes sur l'emplacement, l'orientation et le dégagement requis

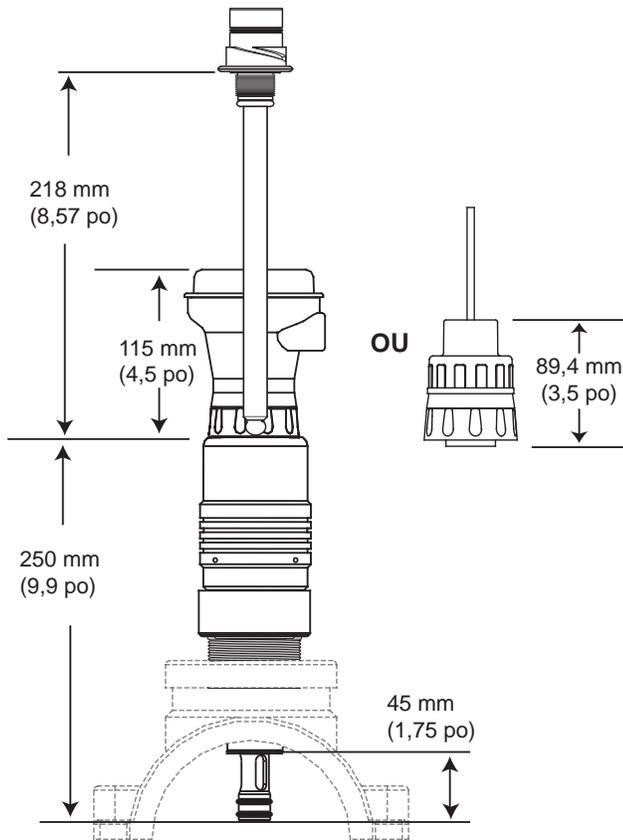
- Le 3719-1X est conçu pour l'utilisation sur les conduites d'un diamètre maximum de 101,6 mm (4 po).
- Le 3719-2X est conçu pour l'utilisation sur les conduites de 152,4 à 304,8 mm (diamètres nominaux 6 à 8 po).
- Choisir un emplacement qui permette un dégagement suffisant pour retirer et insérer l'électrode.
- Le 3719 peut se monter dans n'importe quelle orientation, y compris à l'horizontale et inversé. Éviter la position 12 heures. En présence de sédiments, éviter la position 6 heures. Voir les données dimensionnelles à la page suivante.
- S'il est inversé, retirer le capteur avec précaution. Il risque de rester du fluide dans le boîtier de rentrée. Maintenir le raccord d'électrode propre et sec en permanence.



N'importe quel angle convient

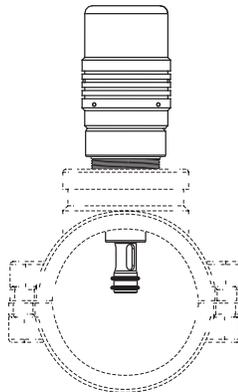
Installation a continué

- Prévoir un dégagement de 508 mm (20 po) minimum au-dessus de la conduite pour pouvoir retirer l'électrode.



Installation sur conduites entre 63,5 et 304,8 mm (2,5 et 12 po)

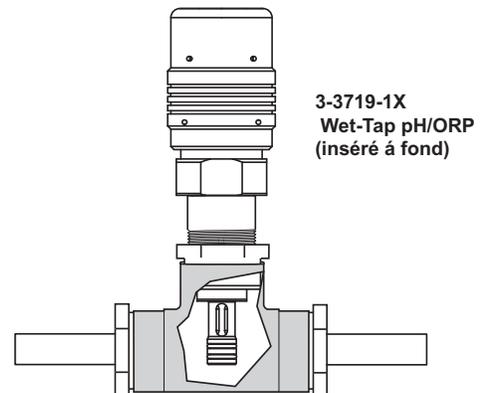
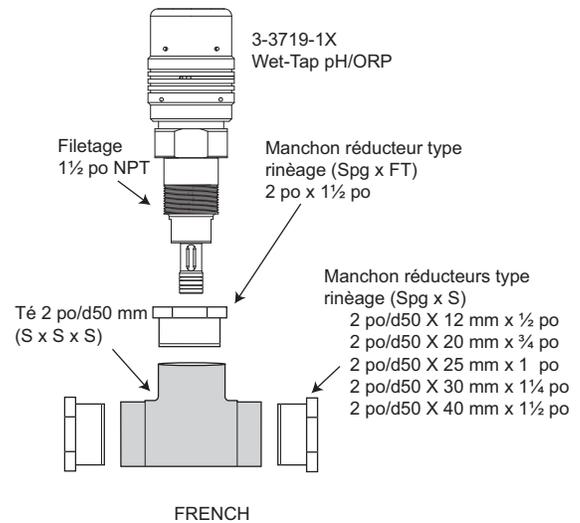
- Pour obtenir des mesures fiables sur conduite du pH et du potentiel d'oxydoréduction (rH), il est impératif de positionner la pointe de l'électrode dans le flux du fluide de l'opération.
- En raison de sa conception compacte à « course courte », le 3719 nécessite des raccords bas profil pour assurer le positionnement correct dans les conduites DN65 à DN300 (63,5 à 304,8 mm/2,5 à 12 po).
- **Il est fortement recommandé d'utiliser les accouplements en polypropylène (fournis par le client).**
- Choisir le modèle 3719 (-1X ou -2X) approprié à la taille de la dérivation du raccord requis : Utiliser -1X pour les tailles DN65 à DN100 (63,5 à 101,6 mm/2,5 à 4 po) et -2X pour les tailles DN150 à DN300 (152,4 à 304,8 mm/6 à 12 po).



Installation a continué

Installation sur conduites de diamètre inférieur à 63,5 mm (2,5 po)

- Il est possible d'installer le 3719 dans des conduites de diamètre inférieur à 63,5 mm (2,5 po) en créant une « cellule d'écoulement » avec des composants de tuyauterie standard.
- Une solution simple, utilisant un té et des manchons réducteurs, est représentée dans l'exemple ci-dessous.
- De nombreuses configurations similaires sont concevables dans une grande variété de matériaux ; veiller toutefois à vérifier la compatibilité dimensionnelle.
- Choisir une orientation d'installation appropriée, permettant d'éviter l'emprisonnement d'air à l'intérieur de la cellule d'écoulement.
- Contacter le bureau local de ventes et service clientèle Georg Fischer pour tout renseignement.



Installation a continué

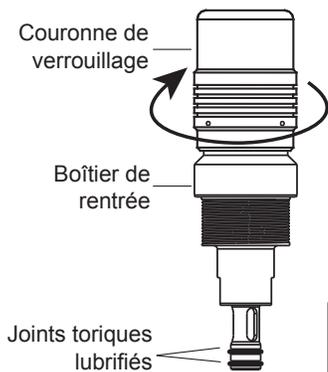
Installation (Wet-Tap dans le raccord)



Le 3719 est fourni sans électrode ; le piston d'électrode est inséré au maximum.

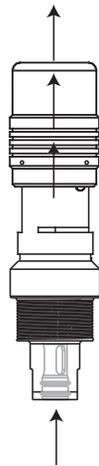
- Examiner le filetage femelle en haut du piston de l'électrode. Ne pas installer d'électrode si le filetage est endommagé.
- Examiner les deux joints toriques à la partie inférieure de l'ensemble. Ne pas installer d'électrode si les joints toriques manquent ou si des détériorations sont visibles.
- **Les joints toriques internes (4 chacun) ont été lubrifiés en usine pendant l'assemblage avec de la graisse synthétique au PTFE**
- La conduite peut être mise sous pression après l'opération 4.
- **NE PAS ESSAYER DE RETIRER LE BOÎTIER DE RENTRÉE D'UNE TUYAUTERIE SOUS PRESSION !**

- 1** Saisir le boîtier de rentrée sous la couronne de verrouillage ; tourner celle-ci d'un quart de tour dans le sens des aiguilles d'une montre.



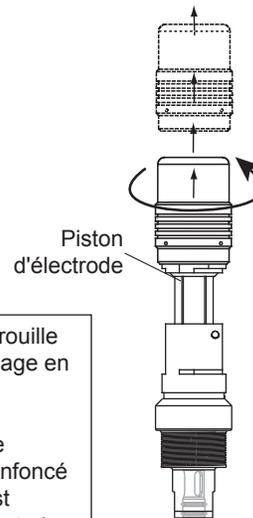
2

Tirer la couronne de verrouillage droit vers le haut, jusqu'à ce que les deux joints toriques soient complètement calés dans le boîtier de rentrée.

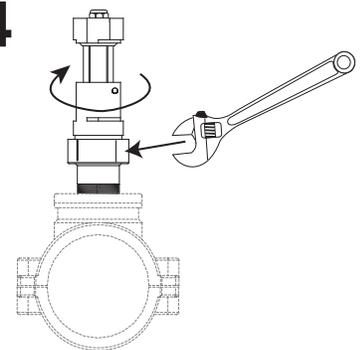


3

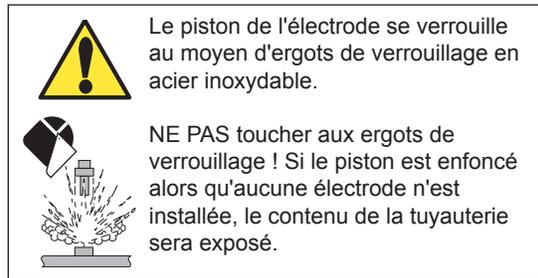
Tourner la couronne d'un quart de tour dans le sens inverse des aiguilles d'une montre et la soulever complètement pour l'écarter du piston de l'électrode.



4



- Visser le Wet-Tap dans le raccord de tuyau.
- Les conduites de petit diamètre peuvent nécessiter un renfort pour soutenir le poids du Wet-Tap et résister aux forces longitudinales pendant le fonctionnement.
- Utiliser un produit d'étanchéité pour filetages approprié afin d'éviter les fuites.
- Il est désormais possible de mettre la tuyauterie sous pression sans danger.
- Vérifier l'absence de fuites.

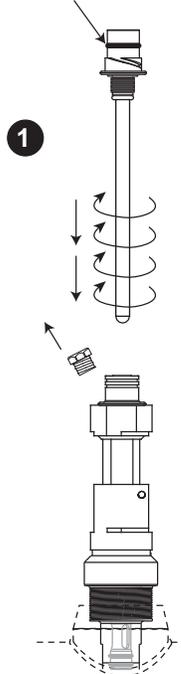


Installation de l'électrode

Avant l'installation, lubrifier légèrement les joints toriques avec un lubrifiant visqueux (graisse) sans pétrole compatible avec le système.

1. Retirer le bouchon de sécurité en haut du piston de l'électrode. Glisser l'électrode droit vers le bas, dans son piston. Visser l'électrode à sa place jusqu'à ce que l'embase du raccord soit au ras du haut du piston. Serrer à la main seulement.

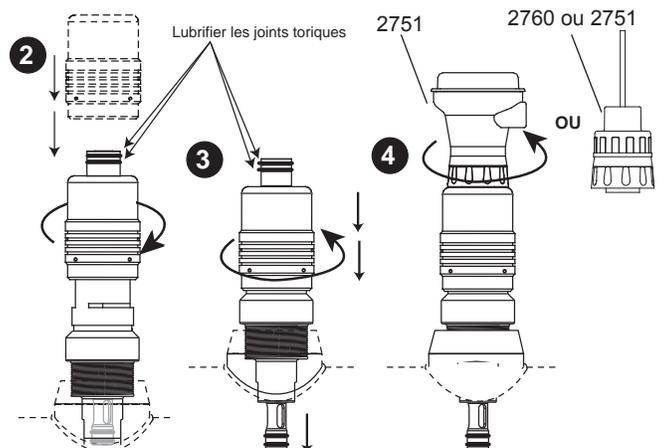
Lubrifier les joints toriques



AVERTISSEMENT !

Ne pas courber l'électrode lors de son insertion dans le Wet-Tap sous peine de l'endommager.

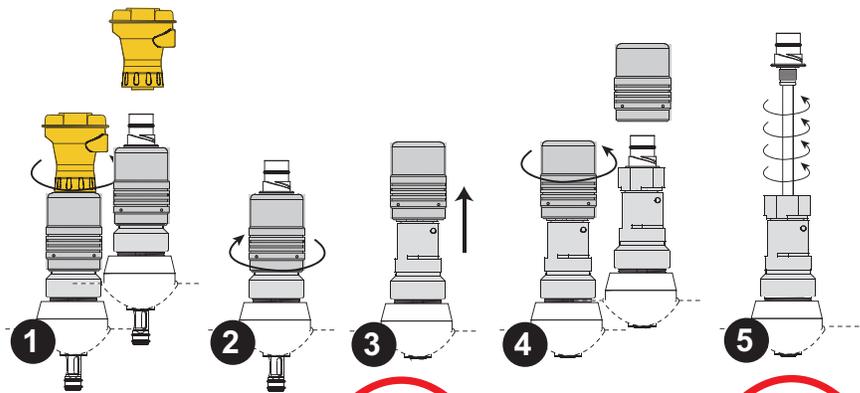
2. Placer la couronne de verrouillage par-dessus l'électrode ; la tourner d'un quart de tour dans le sens des aiguilles d'une montre pour déverrouiller le piston puis appuyer fermement sur la couronne pour abaisser le piston d'électrode dans la conduite.
3. Tourner la couronne d'un quart de tour dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour verrouiller le piston.
4. Installer l'ensemble électronique ou le préamplificateur correspondant sur le raccord de l'électrode.



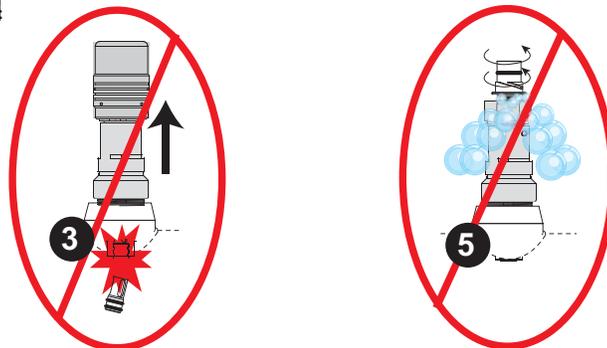
Dépose de l'électrode

Dans n'importe quel système d'indication de pH ou de rH, l'électrode nécessite un entretien périodique, un calibrage ou un remplacement. Pour sortir l'électrode de l'ensemble Wet-Tap, il est très important de procéder avec précaution et de suivre exactement les instructions.

1. Retirer le préamplificateur du haut de l'ensemble Wet-Tap.
2. Tourner la couronne de verrouillage d'un quart de tour dans le sens des aiguilles d'une montre pour déverrouiller le piston.
3. Tirer vers le haut sur la couronne de verrouillage pour rentrer le piston de l'électrode dans la conduite.



! DANGER !
Le piston doit rentrer facilement si la conduite est sous pression. Si le piston présente une résistance, il est possible qu'il soit recouvert de dépôts provenant du liquide de l'opération. **ARRÊTER ! NE PAS EXERCER DE FORCE VERS LE HAUT SUR LE PISTON !** Cela risquerait d'endommager les joints toriques ou de casser l'extrémité du piston. **Remettre la couronne de verrouillage en position VERROUILLÉE** et suivre les étapes décrites dans la case ci-dessous.



4. Tourner la couronne de verrouillage d'un quart de tour dans le sens inverse des aiguilles d'une montre et la soulever pour la sortir de l'ensemble Wet-Tap.
5. Retirer l'électrode en la tournant dans le sens inverse des aiguilles d'une montre. Pour plus de sécurité, ne pas s'approcher du haut de l'ensemble Wet-Tap pendant la dépose de l'électrode.



DANGER !

Si du liquide s'échappe des filets de l'électrode, **ARRÊTER ! NE PAS RETIRER L'ÉLECTRODE.** Il est possible que l'extrémité du piston soit endommagée. **Revisser l'électrode pour refermer l'ensemble et suivre les étapes décrites dans la case ci-dessous.**

Si le piston ne rentre pas facilement ou si du liquide s'échappe des filets de l'électrode, la conduite doit être vidangée avant que le 3719 puisse être retiré sans danger.

- Couper l'écoulement du liquide et dépressuriser la conduite.
- Sortir tout l'ensemble 3719 de la conduite.
- Sortir l'électrode de l'ensemble.
- Retirer le tartre et les débris se trouvant sur l'extrémité du piston et sur les surfaces voisines.

Remplacement des joints toriques

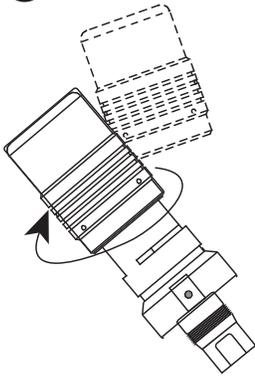
Outils requis :

- Étau d'établi
- Pince à tranchant latéral pour couper les joints toriques
- Clé de 1 3/8 po
- Petit tournevis
- Clé Allen de 3/16
- Ciseaux
- Kit de joints toriques de rechange pour Wet-Tap 3519 (3-3719.392 code 159 310 304)

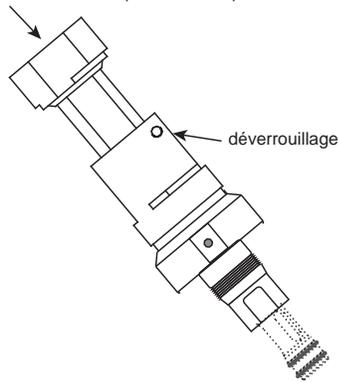
Lubrifiant



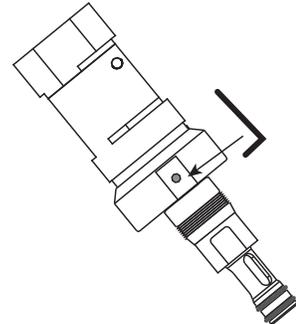
1 Retirer la couronne



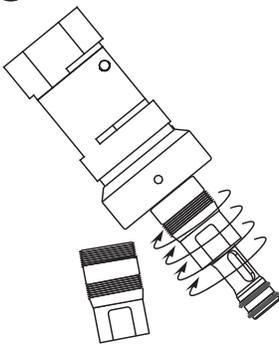
2 Appuyer et maintenir la goupille de déverrouillage, pousser vers le bas pour étendre le piston Wet-Tap



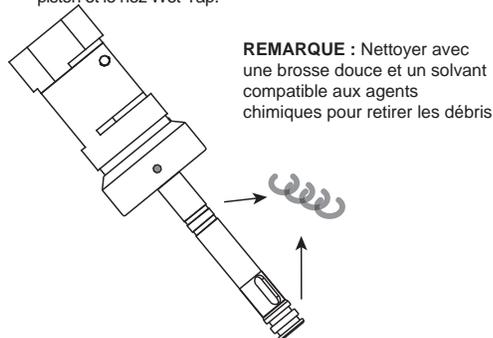
3 Retirer avec précaution la vis de pression en Acier inoxydable.



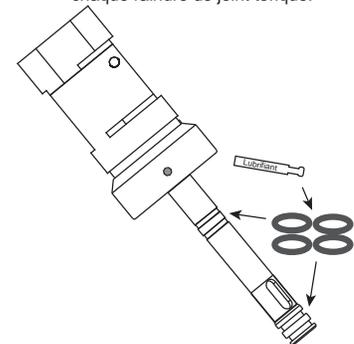
4 Retirer le nez



5 Retirer les anciens joints toriques (les soulever avec précaution pour les sortir de la rainure au moyen d'un tournevis et les découper avec des ciseaux) Examiner les rainures à joints toriques pour vérifier qu'aucun dommage ou ébréchure ne risque de compromettre l'intégrité du joint liquide. Nettoyer le piston et le nez Wet-Tap.

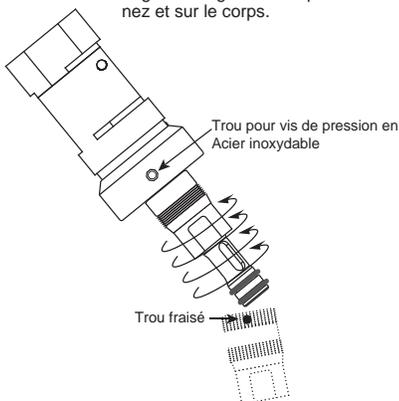


6 Ouvrir la poche de lubrifiant et graisser légèrement les joints toriques neufs. Rouler avec précaution les joints toriques par-dessus l'extrémité du piston et dans chaque rainure de joint torique.

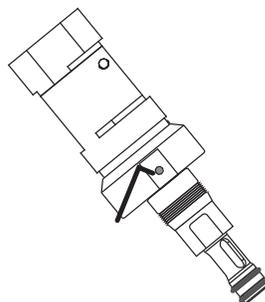


7 Localiser le trou fraisé sur le nez. S'assurer qu'il est propre et exempt de débris. Localiser le trou fileté sur le corps principal. S'assurer que les filets sont exempts de débris et ne sont pas abîmés. Si les filets sont endommagés, le Wet-Tap doit être remplacé.

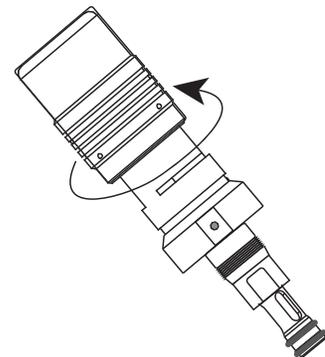
Remonter le nez sur le corps Wet-Tap. Aligner les lignes de séparation sur le nez et sur le corps.



8 Remettre en place la vis de pression en Acier inoxydable. Ne pas serrer à l'excès. Si elle est correctement installée, la vis de pression doit affleurer le corps Wet-Tap.



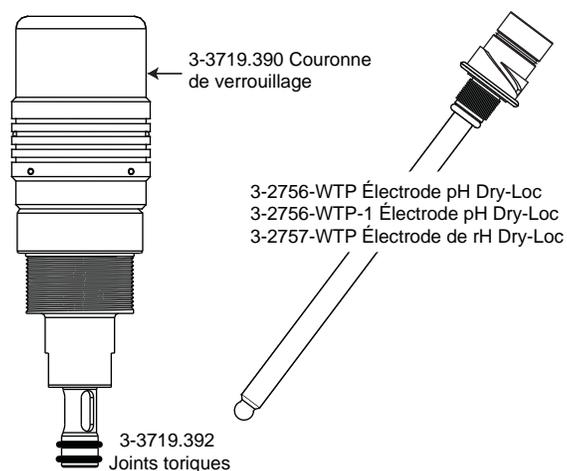
9 Remettre la couronne en place. Le Wet-Tap est prêt à être réinstallé.



regardez une vidéo de ces instructions.
[Cliquez ici](#)

Information pour les commandes

N° réf. fab.	Code	Description
3-3719-11	159 000 804	Wet-Tap pH/rH, 1½ po NPT
3-3719-21	159 000 805	Wet-Tap pH/rH, 2 po NPT
3-3719-12	159 000 806	Wet-Tap pH/rH, ISO 7/1-R 1,5
3-3719-22	159 000 807	Wet-Tap, ISO 7/1-R 2
Pièces et accessoires		
3-2756-WTP	159 001 390	Électrode, pH, DryLoc®, bulbe plastique, Pt1000, Wet-Tap
3-2756-WTP-1	159 001 384	Électrode, pH, DryLoc®, bulbe plastique, 3 kΩ, Wet-Tap
3-2757-WTP	159 001 391	Électrode, rH, DryLoc®, bulbe plastique, ID 10 kΩ, Wet-Tap
3-2751-1	159 001 804	Électronique de capteur de pH/ORP Dryloc, en ligne
3-2751-2	159 001 805	Électronique de capteur de pH/ORP Dryloc, en ligne avec EasyCal
3-2760-11	159 001 367	Préamplificateur sur conduite avec filetage 19 mm (0,75 po) NPT et câble 4,6 m (15 pi)
3-2760-21	159 001 368	Préamplificateur sur conduite avec filetage 19 mm (0,75 po) ISO et câble 4,6 m (15 pi)
3-3719.390	159 000 855	Couronne de verrouillage 3719
3-3719.392	159 310 304	Kit de joints toriques



Georg Fischer Signet LLC, 3401 Aero Jet Avenue, El Monte, CA 91731-2882 É.-U. • Tél. (626) 571-2770 • Fax (626) 573-2057
 Pour ventes et service dans le monde entier, visiter notre site Web : www.gfsignet.com • ou téléphonez au (aux É.-U.) : (800) 854-4090
 Pour les informations les plus récentes, consulter notre site Web à www.gfsignet.com